

# METALLOBRABOTKA

Equipment,  
Instruments and Tools for  
the Metalworking Industry

Organised by



21<sup>st</sup> International  
Exhibition



25-29.05.2020

## ◆ METALLOBRABOTKA 2020 (ロシア国際工作機械展) 出展のご案内

2020年5月25日(月)~29日(金)までの5日間、ロシア・モスクワ市のエクスポセンターにおいて、「Metalloobrabotka2020」が開催されます。同展は、欧州をはじめ、中国、台湾など各国・地域から多くの工作機械メーカー及び関連機器メーカーが出展するロシア最大の工作機械見本市で、今回で21回目を迎えます。今般、同展主催者の Expocentre(エクスポセンター)からの求めに応じ、当会が日本からの出展申込窓口を受託することとなりました。具体的には、展示会場内中央のパピリオンフォーラム内スペース(82㎡相当)を当会が借り上げ、出展申込に応じ、分売するかたちとなります。パピリオンフォーラムは、大手日本メーカーが多数出展するメインの展示館で、多くの出展希望が寄せられる人気のエリアです。

つきましては、METALLOBRABOTKA 2020 への出展につき、ご検討、ご関心の向きには下記までお問合せ下さい。

### METALLOBRABOTKA 2020 出展概要

#### METALLOBRABOTKA2020 の概要

名称：METALLOBRABOTKA2020 (第21回ロシア国際工作機械展)  
会期：2020年5月25日(月)~29日(金)までの5日間  
場所：エクスポセンター  
主催：Expocentre・Stankoinstrument (ロシア工作機械工業会)共同主催  
展示面積：42,385㎡(2019年実績)  
来場者数：35,096人程度(2019年実績)  
出展品目：工作機械、鍛圧機械、産業用ロボット、工作機器、試験機器  
精密測定機、切削工具、測定機器、熱処理機械、ソフトウェア

#### 1. 出展経費(申込み時の為替レートによる日本円でのお支払となります。)

(1) 出展料 3,465ユーロ/1小間(3.5m×3m)

※通常出展料より10%相当割引率

※パッケージブースの場合、55ユーロ/㎡かかります(VATの対象)。ご希望の際は事務局にご相談下さい。

計算例) 申込小間2小間(21㎡)の場合  
3,465ユーロ×2小間=6,930ユーロ…①  
VAT 1,386ユーロ(①の20%)…②  
登録料 450ユーロ…③  
合計(①+②+③) 8,766ユーロ

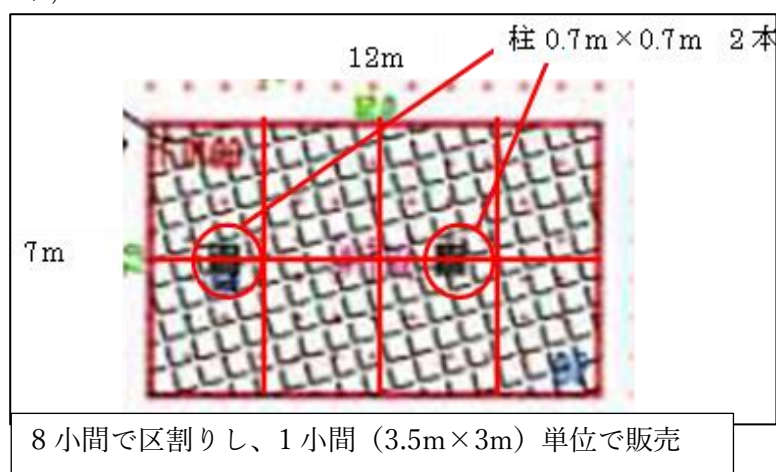
- (2) VAT 出展料の20%
- (3) 登録料 450ユーロ (1社につき)

## 2. 日工会パビリオン小間位置・規模等

- (1) 小間位置 EXPOCENTRE パビリオンフォーラム内
- (2) 小間数 8小間相当 (右図イメージ)
- (3) 天井高さ 3.2m
- (4) 床耐荷重 3t/m<sup>2</sup>

(注) 柱について:

日工会パビリオン内には、柱 (0.7m × 0.7m) が2本含まれます。小間割後、出展小間に柱がある場合は、その分の出展面積を追加、または相応の出展料の返戻を致します。



## 3. 出展申し込み

出展お申込書をお送り致しますので、下記のお問合せ先にご連絡下さい。必要事項をご記入の上、2020年1月17日 (金) までに、(一社) 日本工作機械工業会 業務国際部まで郵送でお送りください。

\*カタログ出展、パネル出展も歓迎致します。

(ただし、全スペースが予約済となりましたら、募集を締め切ります。)

## 4. 支払方法

申込書確認後、当会から出展料の請求書をお送りしますので、所定の期日までに指定口座へのお振込み手続きをお願いします。お支払頂いた出展料は、最終的に Expocentre (主催者) へ一括送金する際の送金時レートにて精算致します。

## 5. 支払期日 (期日厳守)

2020年1月24日 (金)

### お問合せ先

(一社) 日本工作機械工業会 業務国際部 (担当: 本多・秋山・田中)  
〒105-0011 東京都港区芝公園 3-5-8 電話 03-3434-3961  
E-mail: honda@jmtba.or.jp

# METALLOBRABOTKA2020 出展申込書

(一社) 日本工作機械工業会 業務国際部 行

(提出日: 2019年 月 日)

・以下の項目全てを漏れなく記入してください。

出展者 (貴社名)	
(英語表記)	
ご住所	
(英語表記)	
ご担当者名	
(英文氏名)	
部署名	
(英文部署名)	
電話番号	
FAX 番号	
E-MAIL	
※出展品目	<input type="checkbox"/> カタログ・パネル類 <input type="checkbox"/> 工作機械 <input type="checkbox"/> 計器類 <input type="checkbox"/> 機器類 <input type="checkbox"/> 工具 <input type="checkbox"/> その他 ( )
※展示の形態	<input type="checkbox"/> 実機展示 (実演: <input type="checkbox"/> する <input type="checkbox"/> しない) <input type="checkbox"/> サンプル展示

※の欄は□のレ印を付してください。

No.	主要出展機種類	モデル名	サイズ(D×W×H)mm	重量 (Kg)
1				
2				

## 出展希望面積

申込小間数 (1 小間 3.5m×3m)	小間 (希望形状:縦 小間×横 小間)
-------------------------	------------------------

\* **4小間以上のご出展の場合**、希望する小間形状がありましたら形状を表記して下さい。ただし、1小間単位とします。なお、申込状況によっては、小間数を含めご希望に添えない場合がありますのでご了承下さい。

\* 小間内装飾・設備はすべて出展者自己手配・負担となります。

\* 小間の形状は、ご希望に沿えない場合もございますので予めご理解下さい。

\* 基本装飾付パッケージブースをご希望の向きは別途ご相談下さい。

## 申込み期限

2020年1月17日(金)までに下記担当者宛に郵送でお申込み下さい。

・ 申込書提出先: (一社) 日本工作機械工業会 業務国際部宛

〒105-0011 東京都港区芝公園 3-5-8

・ 問合せ先担当: 本多・秋山・田中

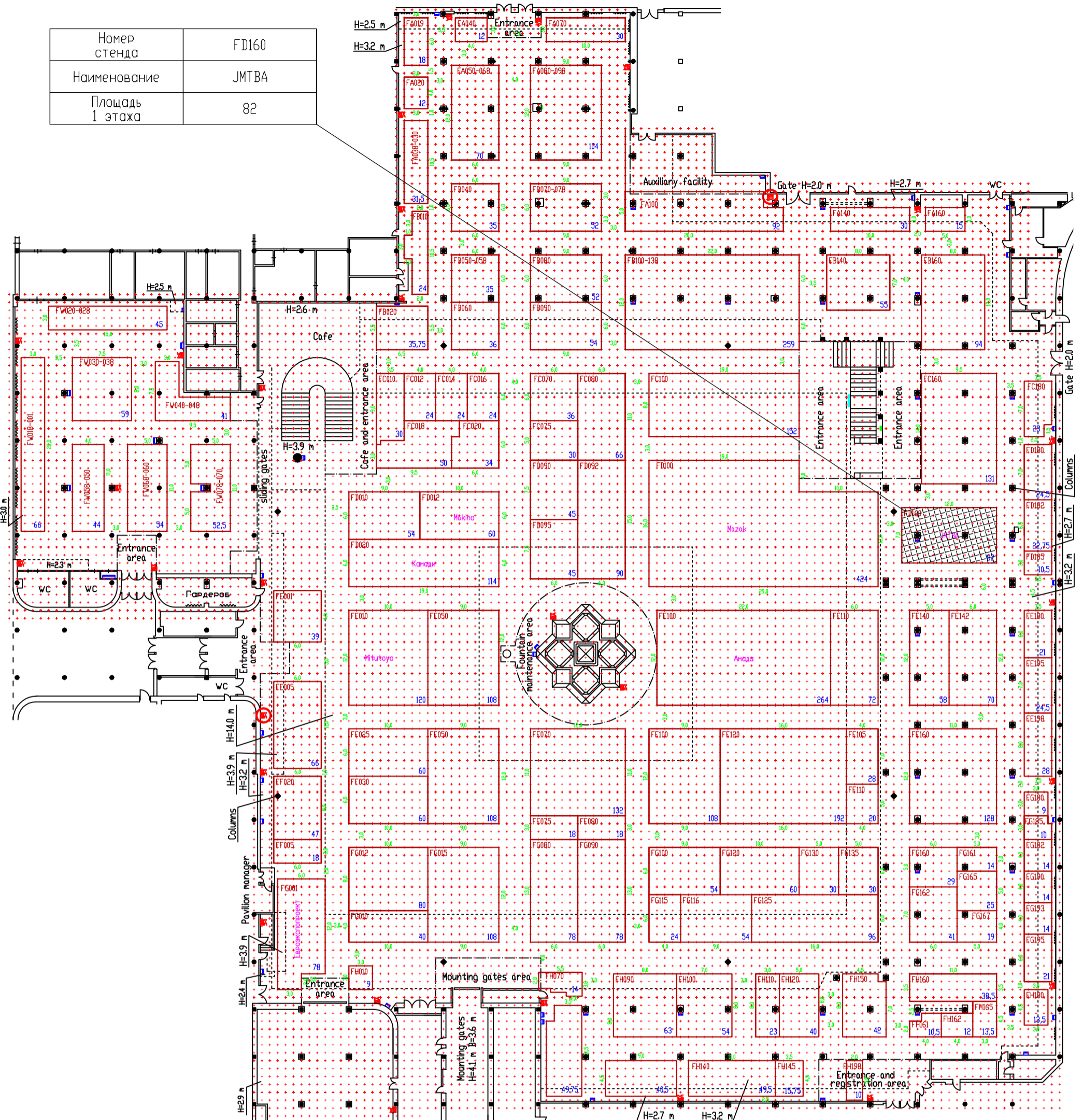
電話: 03-3434-3961

e-mail: honda@jmtba.or.jp

事務局記入欄	受付#	-	受付日	2019年 月 日	確認	
--------	-----	---	-----	-----------	----	--

\* 出展料入金確認後、本申込書をもって、出展契約成立とする。

Номер стенда	FD160
Наименование	JMTBA
Площадь 1 этажа	82



АО ЭКСПОЦЕНТР / AO EXPOCENTRE	ЭКСПОНЕНТ / EXHIBITOR
М.П. / S.I.	

Hall height at the central area	14.0 m
Hall height at the gallery	3.2 m
Maximum floor load	3.0 t/sqm
Maximum possible weight and height of the exhibit considering the conditions of lifting equipment (without the floor load)	
at the central area	26.8 t 5.0 m
at the gallery	9.0 t 2.7 m

**Legend:**

- fire-cock
- electric connections
- information board
- control panel
- technical equipment
- pipes
- sockets
- ~ radiator

○ ОБЕСПЕЧИТЬ ДОСТУП К ПОЖАРНОМУ КРАНУ

ПЕРВЫЙ УРОВЕНЬ

ЦВК ЭКСПОЦЕНТР  
Москва  
Краснопресненская наб., 14

0M — 10M

# Metalloobrabotka - 2020 Pavilion Forum



mounting	16.05.20 - 24.05.20
running	25.05.20 - 29.05.20
dismantling	30.05.20 - 02.06.20